

# ASSOCIATION PRIMAVERA ASSOCIATION PRIMAVERA

Membre de la Fédération Vaudoise de Coopération (FEDEVACO)

## Fundación Sol de Primavera

María del Carmen Barros  
Casilla 17 - 01 - 720  
Quito - Ecuador  
soldprim@ecnet.ec  
tel: 00593 - 22 - 570 046

## Association Primavera

Case Postale 5177\*  
1002 Lausanne - Suisse  
primaverasuiza@yahoo.com  
tel: 021 - 624 40 17  
c/o Mirabelle Bailly

[www.soldeprimavera.ch](http://www.soldeprimavera.ch)\*\*

Association Primavera - CCP 40 - 303273 - 2



\* Nouvelle case postale: dès la mi-août 2004, le 5177 remplace le 2025!

\*\* Site en construction

Projet de développement dans les quartiers marginalisés  
de Quito Equateur

FUNDACION  
SOL  
DE  
PRIMAVERA  
PROGRAMA COFINANCIADO POR EL MBS

## RAPPORT D'ACTIVITÉS 2003

Chères et chers ami-e-s,

C'est avec plaisir que nous vous présentons notre rapport annuel sous sa toute nouvelle forme!

Celles et ceux qui sont un jour passés par la rue du Placer à Quito auront sans doute reconnu la façade de la Fondation Sol de Primavera, qui nous invite à entrer dans son univers...

A toutes et à tous une agréable lecture!

Amicalement

Le comité de Primavera



*Le mouvement indigène sonne le divorce  
l'alliance en linceul  
L'âme retrouve l'opposition en force*

*Apparaissent à l'aube des groupes  
Effrayants, menaçants, le crépuscule venu  
Journalistes, leaders d'organisations populaires, politiciens, inconnus  
Pour créer un chaos stratégique*

*L'oligarchie s'enivre d'évasions fiscales  
Santé! Au calice d'enrichissements illicites  
Qui a atteint son Graal*

*Le pouvoir est réparti  
Au sein de la même famille présidentielle  
Où des accusations pour narcotrafic sans pareil  
Légitiment la méfiance d'un peuple trahi*

*Certains députés ont décrié l'ordre établi  
Mal leur en a pris  
Car poursuites et jugements  
Trouvaient là répit*

*Priorité est donnée  
Aux faucons de la bannière étoilée  
Où les pressions ne sont pas balivernes  
Ô chapitre de la dette externe*

*Les perles salées quotidiennes  
Sur les joues de la famille équatorienne  
Années après années plus nombreuses  
S'agrippent au visage  
Avec espoir et courage*

*Lionel Bergometti*

## PLUS D'INFOS?

[www.prensaescrita.com/america/ecuador.php](http://www.prensaescrita.com/america/ecuador.php) : liens sur les sites des différents quotidiens équatoriens, [www.conaie.org/](http://www.conaie.org/) : site de la "Confédération des Nationalités Indigènes de l'Equateur", [www.nodo50.org/opcion/](http://www.nodo50.org/opcion/), [www.tintaji.org](http://www.tintaji.org), [www.ecuador.indimedia.org](http://www.ecuador.indimedia.org), les Editions Abya-Yala: [www.abiyala.org/](http://www.abiyala.org/)

**En français:** [www.courrierinternational.com](http://www.courrierinternational.com) (rubrique "Amériques" puis recherche "Equateur") propose les articles parus ces dernières années.

**Le centre de documentation de la Communauté de travail** (Swissaid, Action de Carême, Pain pour le prochain, Helvetas, Caritas, Eper) met à disposition un fond documentaire centré sur l'actualité des rapports Nord-Sud et Est-Ouest

1 Avenue de Cour, 1007 Lausanne, 021/ 612 00 86  
[www.swisscoalition.ch/documentation](http://www.swisscoalition.ch/documentation)

## PRIMAVERA - SUISSE

BILAN 2003	Actifs	Passifs
	CHF	CHF
Caisse	218	
CCP	29'347	
Crédit Suisse Cte épargne	83'616	
Crédit Suisse Cte courant	1'479	
Impôt anticipé	534	
Provision pour projets futurs		8'000
Capital au 1er janvier		52'385
Transfert fonds dispensaires		2'265
Résultat de l'exercice (bénéfice)		52'544
<b>Total</b>	<b>115'194</b>	<b>115'194</b>

COMPTE D'EXPLOITATION	Charges	Produits
	CHF	CHF
Dons		8'329
Cotisations		3'070
Parrainages		4'830
Fedevaco		53'876
Entreprises		7'706
Fondations, Associations		2'799
Participation Verein Primavera		67'514
Autres recettes		1'059
Ventes artisanat		947
Ventes spéciales		265
Activités spéciales		23'419
Intérêts		340
Impression journal	1'000	
Cotisations Fedevaco	500	
Activités spéciales	10'311*	
Frais divers	6'314**	
Frais de port	372	
Frais bancaires	277	
Frais administratifs divers	75	
Financement SDP	102'763	
<b>Total des charges</b>	<b>121'611</b>	
Excédent de produits	52'544	
<b>Total</b>	<b>174'155</b>	<b>174'155</b>

## SOL DE PRIMAVERA - EQUATEUR

BILAN 2003	Actifs	Passifs
	CHF	CHF
Caisse	3'066	
Banque Pacifico Cte courant	49	
Banque Pichincha Cte courant	52'521	
Banque Cte épargne	345	
Passifs transitoires		15'370
Capital au 1er janvier		31'771
Excédent de produit		8'841
<b>Total</b>	<b>55'981</b>	<b>55'981</b>

COMPTE D'EXPLOITATION	Charges	Produits
	CHF	CHF
Versements de Primavera		102'763
Subventions étatiques		14'459
Don Ambassade Suisse		20'190
Dons divers		12'575
Intérêts créanciers		6
Frais du personnel	52'202	
Frais de déplacements	2'209	
Frais administratifs	3'266	
Frais d'exploitation	4'183	
Frais des jeunes	16'632	
Alimentation	13'093	
Genre	1'329	
Frais d'immeuble	3'869	
Frais mobiliers	1'722	
Ateliers productifs	3'874	
Ateliers artistiques	388	
Atelier informatique	1'400	
Ateliers Divers	9'480	
Achat véhicule	16'616	
Dépenses Sol Salud	10'620	
<b>Total charges</b>	<b>140'882</b>	
Différence de change	269	
Excédent de produits	8'841	
<b>Total</b>	<b>149'992</b>	<b>149'992</b>

\* Il s'agit de l'investissement pour l'organisation de la fête à Montbenon, qui a ensuite rapporté 23'419.-.

\*\* Comprend les frais de voyage des responsables de Sol de Primavera.

## Expérience d'un couple de bénévoles à Sol de Primavera

"Nous sommes arrivés en pleine nuit à la Fondation Sol de Primavera. Tout semblait bizarre et bien sûr inconnu. Le jour suivant, on nous a présenté une quarantaine de jeunes. Notre première pensée fut: " on ne va jamais pouvoir se rappeler de tous les noms ! ". Et bien, six mois plus tard, on pouvait se promener les yeux fermés dans la fondation et reconnaître chacun d'entre eux, et ce même de dos !

C'est une expérience qui, au début, pourrait faire peur, mais au fil des jours, cela devient tellement naturel d'être parmi eux, que le jour du départ est incompréhensible autant pour les enfants que pour nous. Nous sommes conscients qu'on leur apporte beaucoup, par contre eux ne s'imaginent pas tout ce qu'ils nous donnent. Le jour du départ, il y en a qui nous ont dit, " Ne nous oubliez pas... ". Comment les oublier ? Ils resteront tatoués dans nos cœurs.

Pendant ces six mois, on était contents lorsque le week-end approchait car on pensait qu'un peu de repos était le bienvenu, mais le dimanche soir, on se réjouissait déjà de les revoir. Ils sont comme une drogue ! On avait envie de parler, de rire, de répondre à leurs innombrables questions. De leur côté, dès qu'il manquait un éducateur ou un volontaire, ils s'inquiétaient de savoir où il se trouvait et quand il reviendrait...

Malheureusement, il n'y a pas que des moments de bonheur, car si ces enfants viennent à la Fondation Sol de Primavera c'est qu'ils ont dans la plupart des cas de graves problèmes dans leur vie en général.

On admire énormément les éducateurs qui travaillent sur place et qui comprennent mieux que quiconque certaines situations que nous, volontaires, avons de la peine à accepter.

Nous espérons que Sol va perdurer. On aimerait bien un jour y retourner. D'ici là, on embrasse tous les jeunes et nos amis éducateurs.

*À bientôt, Sandra & Chris"*

Chaque année, par le biais de Primavera, la fondation accueille plusieurs bénévoles suisses à Quito. Ceux-ci s'intègrent aux différentes activités du centre de formation ou du cabinet médical pour une durée minimum de cinq mois. En 2003, cinq personnes ont ainsi partagé la vie des jeunes, des travailleurs sociaux et de la communauté: Geneviève Mottet, Sarah de Siebenthal, Sandra Patierno, Christophe Brodard et Vanessa Martinez.

**Nous les remercions sincèrement pour leur investissement et leur souhaitons bonne continuation dans leurs activités respectives!**



## Formation, éducation et scolarisation des 11-18 ans

La fondation Sol de Primavera a accueilli quotidiennement 60 jeunes durant l'année 2003. La majorité d'entre eux s'est intégrée de façon régulière à un **atelier de formation** et a ainsi bénéficié d'une pré-formation ou d'une formation professionnelle. Rappelons que ces ateliers sont partiellement autofinancés, les recettes permettant d'acheter du matériel et d'assurer un revenu aux adolescents. Un accent particulier est mis sur la responsabilisation des participants.

Vingt jeunes ont participé à l'**atelier d'artisanat en bois de balsa**, dont une jeune fille de 18 ans qui a assumé le rôle de responsable d'atelier. Deux observations dans des ateliers de la région de l'Oriente (berceau de cette pratique) ont par ailleurs permis à quatre jeunes de se familiariser à une structure professionnelle.

L'adolescent responsable de la **boulangerie**, qui compte treize participants, a animé durant 3 mois un cours avec l'appui d'un éducateur. Il a désormais trouvé un emploi dans une pâtisserie.

La **bijouterie en alpaca** a connu une forte fréquentation (32 jeunes) et a favorisé l'intégration de nouveaux arrivants.

Un projet de professionnalisation de la **menuiserie**, qui compte 22 intégrants, a permis l'achat de nouvelles machines, outils et matériel de sécurité. Un jeune de 20 ans est actuellement le bras droit de l'éducateur professionnel et deux autres ont trouvé un emploi comme menuisiers. Quatre jeunes qui travaillaient dans la rue en tant que cireurs de chaussures ont abandonné cette activité pour s'intégrer à la menuiserie qui leur laisse entrevoir un meilleur avenir. Les commandes ont donné lieu à une large diversité de production (meubles, fenêtres, jeux didactiques...).

La **couture**, qui a d'abord démarré dans le cadre de notre projet avec les familles, s'est ouverte aux jeunes (9 adolescentes). Une couturière est engagée à mi-temps pour la gestion de l'atelier.

L'**atelier d'informatique** propose des formations aux programmes de base (Word et Excel) : 8 jeunes ont terminé le cours en janvier et 21 l'ont commencé en septembre. La salle est à disposition des adolescents pour leurs travaux scolaires. Le responsable de cet atelier est un jeune qui, après avoir suivi une formation de base à la fondation, a réalisé un stage au Ministère des travaux publics.



# ACTIVITES EN EQUATEUR

# ACTIVITES EN SUISSE

## Formation, éducation et scolarisation des 11-18 ans

**Formation scolaire** : Comme les années précédentes nous avons réussi, grâce au système de bourses scolaires, à assurer la scolarisation de la majorité des jeunes\*. 90% de ceux-ci ont par ailleurs assisté à l'appui scolaire de Sol de Primavera et 19 autres ont suivi les cours d'alphabétisation et de rattrapage scolaire (Avanzar) réalisés au sein même de la fondation. Pour l'année scolaire 2003-2004, 21 élèves se sont inscrits à ce programme, organisé en collaboration avec l'Institut National de l'Enfant et de la Famille, et qui permet le rattrapage de l'école primaire en trois ans.

**25 discussions éducatives** ont été organisées avec les jeunes, autour de 5 thèmes principaux : Education sexuelle, Santé et hygiène, Organisation personnelle, Vie en communauté, Dépendances.

**Activités culturelles, sportives et récréatives** : L'événement marquant de l'année a été la course de quatre jours dans un parc écologique de la région amazonienne. 53 personnes ont participé à cette grande expédition qui restera un souvenir inoubliable pour les jeunes de la fondation.

Les activités créatrices ont été nombreuses et variées et la lecture de contes a connu beaucoup de succès. Les jeunes ont aussi la possibilité de pratiquer plusieurs fois par semaine différents sports, tels que le football, volley-ball, basket-ball... Enfin, le groupe de musique de la Fondation, " Inti Richari ", compte 12 participants.

**Alimentation** : Les adolescents ont reçu une alimentation équilibrée au repas de midi, ainsi qu'une collation en fin de journée. Cette année, nous avons également pu offrir des fruits le matin aux jeunes qui n'avaient rien mangé au petit déjeuner.

**Suivi social** : Cette activité permet un dialogue continu avec les familles. Quatre réunions de parents et plus de 1'050 visites à domicile ont été réalisées, ce qui témoigne de l'importance et de l'assiduité consacrée à cet axe. Les travailleurs sociaux effectuent également un suivi sur les lieux de scolarisation et de travail des adolescents.

12 jeunes et 4 mères de famille ont reçu un appui dans des procédures juridiques (pensions alimentaires, violence intra-familiale). Des démarches ont également été effectuées pour la protection de jeunes détenus.

Une moyenne de 120 adolescents a participé aux 6 " **groupes de jeux** " dans la rue. Ces jeunes ne sont pas intégrés aux activités du centre (la plupart en raison de la difficulté à réduire leur temps de travail dans la rue) mais participent aux jeux didactiques, activités créatrices et sportives proposées sur place. Cinq d'entre eux ont bénéficié d'une bourse scolaire.

En 2003, 260 nouveaux jeunes ont été contactés dans la rue. Parmi ceux-ci, 83 ont reçu un soutien ponctuel ou ont été référés à des organismes d'appui, dont 43 à notre centre de formation ; parmi ces derniers, 25 s'y sont intégrés. Les conflits familiaux et l'exploitation des jeunes travailleurs par leur famille sont les principales causes qui expliquent les non-intégrations.

\* En Equateur, les élèves assistent à l'école soit le matin, soit l'après-midi. Les jeunes partagent ainsi leur journée entre l'école et les activités de la fondation.

## Association Primavera Lausanne & Zürich

pourcentage sur chaque disque vendu ("*Alumbra mi vida*"); Mme. Prince, enseignante, a demandé à ses élèves de remplacer son cadeau de Noël par un don pour Primavera; les parents de Sandra Patierno, bénévole à Sol de Primavera, ont organisé une grande récolte d'habits... et puis tous les parrains, donateurs et cotisants qui chaque année nous soutiennent, tous ceux qui parlent autour d'eux du projet, transportent une valise remplie de matériel à destination de Quito ou nous prêtent main forte de quelque manière que ce soit.  
UN IMMENSE MERCI A TOUS!

**Manifestations** : Deux ventes d'artisanat ont été organisées à Lausanne et à La Chaux et beaucoup d'énergie déployée pour la grande fête de solidarité qui a eu lieu au Casino de Montbenon le 28 mars 2003 (voir récit dans le dernier journal). Nous remercions encore vivement toutes les personnes présentes et tous les amis qui nous ont aidé durant cette soirée!

**Quelques nouvelles de Verein Primavera**: Le groupe de Verein Primavera, actif depuis 2001, est composé

d'un comité de 5 membres ainsi que d'une secrétaire bénévole. Nous nous rencontrons 3 fois par année lors de réunions générales et collaborons dans certains sous-groupes de travail. En outre, les décisions concernant le projet sont toujours le fruit d'une concertation entre les 3 entités: la Fondation Sol de Primavera et les 2 associations suisses.

Grâce à une recherche efficace auprès de particuliers et de fondations privées, Verein Primavera a, entre autres, obtenu un financement important de la Fondation Johnson. Les fonds récoltés ont servi à contribuer au financement du projet global ainsi qu'à deux actions spéciales : le voyage en Amazonie et l'achat d'une camionnette en Equateur, financée d'autre part par l'Ambassade de Suisse à Quito. Ce véhicule permettra de faciliter les déplacements de l'équipe, de faire face à des urgences (médicales et sociales), ainsi que d'améliorer la commercialisation des ateliers productifs.

L'équipe Zurichoise a également organisé plusieurs ventes avec l'artisanat de Sol de Primavera et récolté du matériel qui a été acheminé en Equateur.

**NOUVEAU PARTENARIAT EN 2004 !**

**Partenariat entre PRIMAVERA et LA CLEF LAUSANNOISE : vous sortez à deux, payez pour un et soutenez PRIMAVERA!**

Avec le guide gastronomique et culturel LA CLEF LAUSANNOISE, vous sortez à deux et payez pour un dans une quarantaine de restaurants, musées, théâtres et un cinéma de Lausanne et sa région. (Guide 2004 valable jusqu'au 31 mars 2005)

Pour plus d'information [www.cleflausannoise.ch](http://www.cleflausannoise.ch)

En commandant le guide auprès de Primavera jusqu'au 15 novembre 2004, vous bénéficiez du tarif préférentiel de 60.- (au lieu de 85.-), dont 30.- seront reversés à PRIMAVERA. (+ frais de port de 6.-). Si vous êtes intéressés, veuillez contacter Mirabelle Bailly ([mirabellebailly@bluewin.ch](mailto:mirabellebailly@bluewin.ch) ou 021/ 624 40 17 & 076/ 587 15 87).

# ACTIVITES EN SUISSE

## Association Primavera Lausanne

**Organisation de l'association :** L'année 2003 a débuté par une grande réunion qui s'est déroulée sur un week-end dans un chalet à la montagne. Merci à nos hôtes! La majorité des membres du comité romand étaient présents ainsi qu'un représentant de "l'association-soeur" suisse-allemande *Verein Primavera*. Nous avons eu l'opportunité de discuter longuement de notre organisation ainsi que des perspectives d'avenir et des priorités du projet.

Au mois de mars, nous avons accueilli deux responsables de la Fondation Sol de Primavera, Carmen Barros et Jorge García. De nombreuses réunions nous ont permis d'aborder l'ensemble des axes du projet et de prendre des décisions concernant la coordination, la gestion et la planification de celui-ci (cette rencontre est longuement relatée dans notre dernier journal). Nous avons désormais programmé une rencontre d'évaluation et de planification entre les comités suisses (Lausanne et Zürich) et les responsables équatoriens tous les trois ans.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir un nouveau membre dans notre comité, il s'agit de Joëlle Tharin. Plusieurs nouvelles personnes ont également souhaité devenir membres actifs de l'association. Nous avons par la suite mis sur pied un groupe de soutien composé de membres actifs et de quelques membres du comité dans le but d'organiser des activités ponctuelles et d'offrir un meilleur espace de participation à nos membres.

Notre assemblée générale a eu lieu le 17 septembre au restaurant Le Milan, à Lausanne.

**Recherche de fonds/ Donations :** En tant que membres de la FEDEVACO (Fédération Vaudoise de Coopération), nous avons la possibilité de faire des demandes aux communes, au canton et à la Confédération (plus précisément à la DDC: Direction du Développement et de la Coopération). Cette dernière a réitéré son soutien généreux à notre projet durant l'année 2003. En outre, la "Stratégie Programme" (document de présentation du projet et de ses axes de développement) que nous avons élaborée a été acceptée par la DDC. Nous pourrions ainsi bénéficier d'un accord établi entre la FEDEVACO et celle-ci, qui raccourcira et facilitera le processus lors de la présentation de projets.

Cette année, nous avons également reçu le soutien de la Commune d'Ecublens.

En ce qui concerne les donations privées, de nombreuses entreprises et associations se sont montrées généreuses. Nous remercions BASAID, le Golf de Lavaux, Zenith-Vie, BOBST, l'Ecole Internationale de Genève, l'AEML (Association des étudiants de médecine de Lausanne), AMICLA (Association des amis de l'Amérique Latine), et l'entreprise horlogère MINERVA SA, pour leur soutien.

Des gestes de solidarité se sont également manifestés de part et d'autres : le musicien Serge Lagier continue à nous verser un

# ACTIVITES EN EQUATEUR

## Dynamique communautaire

Cet axe vise à favoriser une dynamique de responsabilisation communautaire grâce à des ateliers de discussions, à la constitution d'un réseau de promoteurs/trices de quartiers ainsi qu'à des ateliers de formation professionnelle.

Les **ateliers éducatifs**, qui regroupent des parents de jeunes et des personnes de la communauté, ont eu lieu les lundis soir pendant toute l'année. Les thèmes suivants y ont été abordés : hygiène, santé et sexualité, estime de soi et communication au sein de la famille, violence intra-familiale et droit. Dans l'approche des diverses thématiques, un accent a été mis sur l'égalité des sexes.

Ces ateliers ont été animés par des membres de l'équipe de Sol de Primavera et par des intervenants extérieurs (représentant d'un groupe des Alcooliques Anonymes, thérapeute familial...). L'équipe de la fondation est témoin des progrès réalisés par les personnes qui participent depuis plus d'une année à ces ateliers en terme de solidarité, de diminution des violences au sein de la famille et d'engagement dans l'organisation des activités de la fondation.

**Réseau de promoteurs/trices de quartiers :** 10 personnes ont été pressenties pour jouer un rôle de leader auprès de la communauté. Elles ont facilité l'intégration des nouveaux participants et se sont mobilisées pour organiser différentes activités (journée des familles, fête pour récolter de l'argent pour le voyage en Amazonie...). Des cours spécifiques sur le thème du leadership leur ont été proposés.

En dehors du groupe mentionné, quelques mères ont joué un rôle de relais au sein de leur quartier en initiant l'organisation d'ateliers éducatifs dans des maisons de quartiers.

**Ateliers de formation professionnelle, couture et menuiserie :** Ils ont pour buts d'offrir une alternative professionnelle à des adultes afin d'améliorer leurs conditions de vie, ainsi que de favoriser la création de coopératives.

12 femmes ont participé aux cours de couture, parmi lesquelles cinq ont évoqué l'idée de créer une petite entreprise. Les concepts d'association, de gestion ou encore de micro-crédits sont abordés mais doivent encore être approfondis avant que ce stade ne puisse être franchi.

Le cours de menuiserie, ouvert fin 2002 aux adultes, a quant à lui rencontré des difficultés et a dû être suspendu pour cause de désorganisation des participants et d'absentéisme (l'atelier se déroulait le samedi matin et l'absentéisme était souvent lié à la consommation d'alcool la veille au soir). L'équipe est en train de réfléchir à une nouvelle forme d'organisation qui permettrait de renouveler l'expérience.



## Centre médical Sol Salud

**Fonctionnement général** : Sol Salud est ouvert à l'ensemble de la communauté et fonctionne selon des tarifs différenciés adaptés à la situation économique des patients. L'équipe est composée d'un médecin, d'une infirmière et d'une dentiste.

Près de 5000 consultations ont été réalisées au cabinet médical et plus de 2000 au cabinet dentaire. En ce qui concerne les consultations médicales, on compte beaucoup de contrôles, ce qui reflète l'efficacité du travail de prévention réalisé auprès de la population. Les motifs de consultations sont très divers, mais l'on retrouve en premier lieu les maladies infectieuses, qu'elles concernent la sphère ORL, respiratoire, digestive ou encore urinaire.

Afin d'informer la population sur les prestations fournies, nous avons distribué des dépliants dans des lieux très divers.

**Contacts avec d'autres institutions** : Sol Salud entretient des contacts avec de nombreuses institutions, comme des centres de santé étatiques, le planning familial, des laboratoires, cliniques privées et fondations spécialisées. Ce réseau permet de référer de manière efficace les cas qui ne peuvent être pris en charge à Sol Salud.

**Contrôle médical des jeunes** : Les jeunes de la fondation bénéficient d'un suivi médical et de soins dentaires gratuits. Comme chaque année, un traitement anti-parasitaire a été administré à la quasi-totalité des jeunes qui sont très nombreux à souffrir de cette affection. Une cure de vitamines est venue le compléter. Par ailleurs, 50 adolescents ont bénéficié d'un traitement dentaire.

**Travail éducatif** : Les collaborateurs de l'équipe médicale prennent activement part aux ateliers éducatifs de la fondation. Ce sont eux qui présentent les thématiques médicales et sanitaires, comme par exemple le tabagisme, le rôle des contrôles gynécologiques, les premiers secours, les MST.

**Santé communautaire** : En 2002, des groupes d'échange s'étaient constitués. Des patients ayant les mêmes pathologies se rencontraient pour discuter et trouver des moyens de faire face à leurs problèmes. Ces groupes se sont essouffés avec le temps mais l'équipe du centre médical compte relancer l'expérience avec de nouveaux patients dans un futur proche. Chaque groupe devrait pouvoir bénéficier de l'apport de spécialistes à travers l'organisation de conférences et d'ateliers.



## Un jeune raconte, en poésie et en prose...

Mon nom est Darío Piedra. J'ai déjà partagé cinq années au sein de ma "deuxième maison", comme j'appelle Sol de Primavera. Durant ce temps, je me suis intégré à différents ateliers qui m'ont permis de me former autant sur le plan intellectuel que sur le plan du développement personnel. Parmi ceux-ci, il y a la bijouterie à laquelle j'ai participé depuis ses débuts. Pendant un certain temps j'en ai été le co-responsable. Aujourd'hui je collabore avec Edwin qui est le responsable, et avec Raquel. La boulangerie est un autre des ateliers auquel je participe. Je suis chargé d'y encadrer un groupe les mercredis.

J'ai rencontré à la fondation de grands amis qui resteront à mes côtés dans les bons et les mauvais moments. Dans mon deuxième foyer j'ai donc trouvé un espace pour moi, un espace pour me développer et grandir d'une façon plus positive.

J'aimerais remercier de tout coeur Sol de Primavera qui, avec tout ses efforts, a fait que de nombreux jeunes comme moi puissent croire à nouveau en leurs rêves et voir que dans la vie tout est possible grâce aux efforts. Des lendemains meilleurs sont proches si nous continuons à lutter pour ce en quoi nous croyons et que nous apprenons à vivre sans être égoïstes, en partageant ce que l'on a, de tout notre coeur.

Merci également à Primavera en Suisse qui avec son soutien a permis à Sol d'exister, et jour après jour, à distance, fait tous les efforts pour que Sol puisse continuer à briller dans le ciel.

¡GRACIAS DE TODITO CORAZON

*"Il y a peu de temps un soleil est né sur le chemin*

*Il y a peu de temps un rêve est devenu réalité*

*Il y a peu de temps un désir a été trouvé*

*Il y a peu de temps une lutte a commencé*

*... il y a très peu de temps*

*Des milliers d'années dans le passé*

*Et jamais personne ne s'était risqué*

*A tendre la main à son voisin*

*A se préoccuper des autres*

*A s'intéresser à un adolescent*

*A aider un jeune*

*... Cela fait très longtemps*

*Que personne ne regarde le monde tel qu'il est*

*Si seul... il y a peu de temps est né un soleil*

*Un soleil de lutte, de courage*

*Un soleil de rêves, de désirs*

*Un soleil de tendresse, d'amour*

*Un soleil de compréhension*

*Un soleil... d'espoir*

*Un soleil de printemps*

*Aujourd'hui nous ne vivons plus enlisés*

*Nous nous sommes libérés du passé*

*Aujourd'hui nous sommes des jeunes libres*

*Capables de dire ce que nous voulons*

*Capables de choisir ce que l'on apprend*

*Capables de dire NON*

*Aujourd'hui nous sommes des "soleños" qui savent*

*Où ils vivent, comment ils vivent*

*Et surtout nous savons que*

*Si nous ne nous battons pas dans la vie*

*Le train de la vie nous échappe des mains*

*Et plus jamais nous ne pourrons le rattraper*

*Aujourd'hui nous sommes conscients qu'un jour meilleur est proche*

*Tant que nous regardons le monde*

*Tant que nous ne tournons pas le dos aux gens*

*Tant que nous conservons l'envie de vivre."*

DARÍO